

# INDEX

<b>Sr. No.</b>	<b>Content</b>	<b>Page No.</b>
1.	Agreement for Cricket Ground 2024-2025 (Punjabi Version)	2-4
2.	Agreement for Cricket Ground 2023-2024 (English Translation)	5
3	Proof for Cricket Ground Rent	6



0.1  
4

**E-Stamp of Govt. of Punjab**  
**Certificate No.IN-PB16860641326275W**  
**Date of Issue 17-05-2024**

ਨ.ਜ.ਸ.ਅ. ਸਰਕਾਰੀ ਕਾਲਜ ਕਪੂਰਥਲਾ ਅਤੇ ਕਪੂਰਥਲਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਕ੍ਰਿਕਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਵਿਚਕਾਰ ਕਾਲਜ ਦੀ ਗਰਾਂਉਂਡ ਲਈ ਸਮਝੌਤਾ (ਸੈਸਨ 01-05-2024 ਤੋਂ 30-04-2025)

ਸਾਲ 2024-25 ਲਈ ਕਾਲਜ ਦੀਆਂ ਕ੍ਰਿਕਟ ਗਰਾਂਉਂਡਾਂ ਵਰਤਨ ਲਈ ਸਰਕਾਰੀ ਕਾਲਜ ਕਪੂਰਥਲਾ ਅਤੇ ਕ੍ਰਿਕਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਵਿਚਕਾਰ ਹੇਠ ਲਿਖਿਆਂ ਸ਼ਰਤਾਂ ਉਪਰ ਸਮਝੌਤਾ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ।

- 1) ਕ੍ਰਿਕਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕਪੂਰਥਲਾ ਚਾਲੂ ਸਾਲ ਵਾਸਤੇ ਕਾਲਜ ਦੀਆਂ ਗਰਾਂਉਂਡਾਂ ਨੂੰ ਵਰਤਨ ਲਈ ਕਾਲਜ ਨੂੰ ਸਲਾਨਾ 87,200/- (ਸਤਾਸੀ ਹਜ਼ਾਰ ਦੇ ਸੇ ਰੁਪਏ) ਵਰਤੋਂ ਫੀਸ ਵਜੋਂ ਦੇਵੇਗੀ, ਜਿਸਦੀ ਅਦਾਇਗੀ 3 ਬਰਾਬਰ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਵਿੱਚ ਹੋਵੇਗੀ, ਪਹਿਲੀ ਕਿਸ਼ਤ ਮਈ 2024 ਅਤੇ ਬਾਕੀ ਦੀਆਂ ਕਿਸ਼ਤਾਂ ਕ੍ਰਮਵਾਰ ਅਕਤੂਬਰ 2024 ਅਤੇ ਮਾਰਚ 2024 ਵਿੱਚ ਦੇਣ ਯੋਗ ਹੋਵੇਗੀ। ਇਹ ਪੈਸਾ ਕਾਲਜ ਦੇ ਪੀ.ਟੀ.ਏ. ਫੰਡ ਵਿੱਚ ਯੂਜ਼ਰ ਚਾਰਜਸ ਵਜੋਂ ਜਮਾਂ ਹੋਵੇਗੀ।
- 2) ਇਹ ਸਮਝੌਤਾ 01 ਮਈ 2024 ਤੋਂ 30 ਅਪ੍ਰੈਲ 2025 ਤੱਕ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਸਰਕਾਰੀ ਕਾਲਜ ਨੂੰ ਕਿਸੇ ਵੀ ਅਣਸੁਖਾਵੀ ਸੂਰਤ ਵਿਚ ਇਹ ਸਮਝੌਤਾ ਨੂੰ ਤੁਰੰਤ ਰੱਦ ਕਰਨ ਦਾ ਅਧਿਕਾਰ ਹੋਵੇਗਾ। ਇਹ ਸਮਝੌਤਾ ਕੇਵਲ ਇਕ ਸਾਲ ਲਈ ਹੀ ਹੈ।
- 3) ਇਕ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਇਹ ਸਮਝੌਤਾ ਦੁਬਾਰਾ ਹੋ ਜਾਵੇਗਾ 10 ਪ੍ਰਤੀਸ਼ਤ ਵਾਧਾ ਸਰਕਾਰ ਦੀਆਂ ਹਦਾਇਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਕੀਤਾ ਜਾਵੇਗਾ।
- 4) ਕਾਲਜ ਗਰਾਂਉਂਡਾਂ ਦੀ ਵਰਤੋਂ ਕੇਵਲ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਵਾਸਤੇ ਹੀ ਕੀਤੀ ਜਾਵੇਗੀ ਅਤੇ ਮੈਚਾਂ ਵਾਸਤੇ ਵੱਖਰੀ ਪ੍ਰਵਾਨਗੀ ਲੈਣੀ ਹੋਵੇਗੀ।
- 5) ਸਰੀਰਿਕ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਦੀ ਸਿਫਾਰਿਸ ਤੇ ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਕਾਲਜ ਸਮੇਂ ਤੋਂ ਪਿਛੋਂ ਹੀ ਕੀਤੀ ਜਾ ਸਕੇਗੀ।
- 6) ਪ੍ਰੈਕਟਿਸ ਦਾ ਕਾਲਜ ਦੀ ਪੜ੍ਹਾਈ ਅਤੇ ਹੋਰ ਸਮਾਗਮਾਂ ਉਪਰ ਅਸਰ ਨਹੀਂ ਪੈਣਾ ਚਾਹੀਦਾ।

- 7) ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਹਰੇਕ ਖਿਲਾੜੀ ਨੂੰ ਇਕ ਸਨਾਖਤੀ ਕਾਰਡ ਜਾਰੀ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਹਰੇਕ ਖਿਡਾਰੀ ਲਈ ਸਨਾਖਤੀ ਕਾਰਡ ਨਾਲ ਲਿਆਉਣਾ ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੋਵੇਗਾ। ਸਨਾਖਤੀ ਕਾਰਡ ਤੋਂ ਬਿਨਾ ਕਾਲਜ ਵਿਚ ਦਾਖਲ ਹੋਣ ਵਾਲੇ ਵਿਅਕਤੀ ਵਿਰੁੱਧ ਅਨੁਸ਼ਾਸਨੀ ਕਾਰਵਾਈ ਹੋਵੇਗੀ।
- 8) ਕਾਲਜ ਦੀ ਪ੍ਰੋਪਰਟੀ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਹੋਰ ਚੀਜ਼ ਦਾ ਨੁਕਸਾਨ ਹੋਣ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿੱਚ ਕ੍ਰਿਕਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਹੋਵੇਗੀ ਅਤੇ ਨੁਕਸਾਨ ਦੀ ਭਰਪਾਈ ਕਰੇਗੀ।
- 9) ਖਿਡਾਰੀ ਆਪਣੇ ਵਾਹਣ ਕਾਲਜ ਦੀ ਪਾਰਕਿੰਗ ਵਿੱਚ ਖੜੇ ਕਰਨਗੇ ਅਤੇ ਉਨ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੁਰਖਿਆ ਦੀ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀ ਉਹਨਾਂ ਦੀ ਆਪਣੀ ਹੋਵੇਗੀ।
- 10) ਕ੍ਰਿਕਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ ਕਾਲਜ ਵਿੱਚ ਸਰੀਰਿਕ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ ਦੇ ਮੁੱਖੀ ਪ੍ਰੋਰਣਜੀਤ ਕੁਮਾਰ ਦੀ ਦੇਖਰੇਖ ਅਧੀਨ ਕੰਮ ਕਰੇਗੀ ਅਤੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਮਾਮਲੇ ਦੀ ਸੂਰਤ ਵਿੱਚ ਪ੍ਰੋਰਣਜੀਤ ਕੁਮਾਰ ਨਾਲ ਰਾਫਤਾ ਕਰੇਗੀ।

ਕਾਲਜ ਦੀ ਕਮੇਟੀ

ਪ੍ਰੋ. ਸੰਦੀਪ (ਬਤੋਰ ਕੋਪਸ ਇੰਚਾਰਜ) *Sanket*

ਪ੍ਰੋ. ਰਣਜੀਤ ਕੁਮਾਰ (ਮੁੱਖੀ ਸਿੱਖਿਆ ਵਿਭਾਗ) *Ranjit*

ਡਾ. ਮੋਨਿਕਾ ਖੰਨਾ (ਪੀ.ਟੀ.ਏ. ਕੋਸ਼ੀਅਰ) *Mc*

ਕਪੂਰਥਲਾ ਜ਼ਿਲ੍ਹਾ ਕ੍ਰਿਕਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ

*Krishan Lal*

(ਕ੍ਰਿਸ਼ਨ ਲਾਲ ਸਰਾਢ)



*Principal*

Principal  
N.J.S.A. Govt. College  
Kapurthala

*Principal*

**Translated version of the above document**

**Agreement between Government College Kapurthala and Kapurthala District Cricket Association for use of College Ground (Session 01-05-2024 to 30-04-2025)**

For the year 2024-25, the following conditions are agreed upon between the Government Colleges Kapurthala and the District Cricket Association for the use of the college cricket grounds:-

- 1) The Cricket Association Kapurthala will pay Rs.87,200 (Rupees Eighty Seven Thousand Two Hundred) per annum as usage fee to the College for the current year, which will be paid in 3 equal installments, the first installment in May 2024 and the remaining installments in October 2024 and March 2025 respectively in PTA. The fund will be credited as user charges.
- 2) This agreement will be valid from 01 May 2024 to 30 April 2025 and Principal Government College will have the right to cancel this agreement immediately in case of any untoward incident. This agreement is for one year only.
- 3) After this year this agreement will be renewed without any increase.
- 4) College Grounds shall be used for practice only and separate approval shall be obtained for matches.
- 5) Practice calls can be made only after college study hours.
- 6) Practice should not affect college studies and other events.
- 7) The association will issue an identity card to each player and it will be necessary for each player to bring the identity card with them. Disciplinary action will be taken against the person who enters the college without the identity card.
- 8) In case of damage to the property or any other thing of the callers the Cricket Association shall be responsible and shall compensate the loss.
- 9) Players will park their vehicles in the College parking lot and their safety will be their own responsibility.
- 10) Cricket Association will work under the supervision of Ranjit Kumar, Head of Physical Education-Department and in case of any matter will contact Prof. RanjeetKumar.

District Cricket Association, Kapurthala  
(KrishanLalShraf)  
President

**College Committee**

1. Dr. Sandeep(As Campus In charge)
2. Prof. Ranjit Singh (Head Physical Education Department)
3. Dr. Monika Khanna (As P.T.A Cashier)

**Note:** This translated document is a true copy of its Punjabi version.



# Cash Book EASTERN

## RECEIPTS

April 2024

Income  
Cash Book Of the PTA of N.J.S.A. Govt. College, Kapurthala.  
For the Month Of April.2024

Date	Sources From Which Received	Vr No.	PTA	Total
	Balance B/F		5508996.09	5508996.09
04.04.2024	ਹਰਪਾਲਜੀਤ ਕੌਰ ਦੀ ਸੈਲਰੀ ਦਸੰਬਰ 2024 ਦੀ ਵਾਪਸ ਹੋਈ		11600	11600
06.04.2024	ਡਿਜਟਿਕ ਰਿਕਟ ਐਸੋਸੀਏਸ਼ਨ		24000	24000
			0	0
			0	0
			0	0
	ਜੋੜ		5544596.09	5544596.09
	ਖਰਚਾ		971281	971281
	ਬਕਾਇਆ		4573315.09	4573315.09
	ਅਨਕੈਸ਼ ਚੈਕ		325805	325805
	ਬਕਾਇਆ		4899120.09	4899120.09

ਅਨਕੈਸ਼ ਚੈਕ ਨੰ	ਰਕਮ
396491	5000
396519	4572
427790	250
427809	8993
427819	14900
427838	500
427840	250
427841	700
427842	24750
427843	1905
427844	910
427845	6859
433426	8383
433427	8383
433428	204934
433429	4500
433430	8416
433431	10000
433432	11600
ਜੋੜ	325805

*Monika Khanna*  
ਪੀ.ਟੀ.ਏ ਕੈਸ਼ੀਅਰ

*Ukesh*  
ਮੁੱਖਿਯਕ  
ਨ.ਜ.ਸ.ਐ. ਸਰਕਾਰੀ ਕਾਲਜ  
- ਕਪੂਰਥਲਾ

*ਜਸਬੀਪਾਲ*  
ਪੀ.ਟੀ.ਏ ਕਲਰਕ